

## Krankenpflege 13 Uso di medicine



- Spiegare farmaci prescritti e da automedicazione
- Fornire istruzioni chiare sul dosaggio
- Leggere e interpretare le informazioni sui farmaci
- dosaggio, nozioni di farmacologia, simboli del confezionamento, gestione dei rifiuti, istruzioni per la somministrazione

<b>La Posologia</b>	<i>(Die Dosierungsanleitung)</i>	<b>La confezione monodose</b>	<i>(Einzeldosisverpackung)</i>
<b>Il Dosaggio</b>	<i>(Die Dosierung)</i>	<b>Reazione allergica</b>	<i>(Allergische Reaktion)</i>
<b>La Somministrazione</b>	<i>(Die Verabreichung)</i>	<b>Assumere (un farmaco)</b>	<i>(Einnehmen (eines Medikaments))</i>
<b>Il Principio Attivo</b>	<i>(Der Wirkstoff)</i>	<b>Sospendere (la terapia)</b>	<i>(Absetzen (der Therapie))</i>
<b>L'Effetto Collaterale</b>	<i>(Die Nebenwirkung)</i>	<b>Effettuare un'osservazione (monitorare i sintomi)</b>	<i>(Beobachten (Symptome überwachen))</i>
<b>La Controindicazione</b>	<i>(Die Kontraindikation)</i>	<b>Somministrare per via orale\in atetale\topica</b>	<i>(Verabreichen durch orale\inhalative\topische Anwendung)</i>
<b>La Scadenza</b>	<i>(Das Verfallsdatum)</i>	<b>A digiuno \ A stomaco pieno</b>	<i>(Auf nüchternen Magen / Mit vollem Magen)</i>
<b>Il Foglio Illustrativo</b>	<i>(Der Beipackzettel)</i>	<b>Smaltire correttamente (i rifiuti farmaceutici)</b>	<i>(Richtig entsorgen (Arzneimittelabfälle))</i>
<b>La Prescrizione</b>	<i>(Das Rezept)</i>	<b>Conservare in frigorifero</b>	<i>(Im Kühlschrank aufbewahren)</i>
<b>Il Farmaco Generico</b>	<i>(Das Generikum)</i>	<b>Interagire con (altri farmaci)</b>	<i>(Interagieren mit (anderen Medikamenten))</i>
<b>Il Farmaco da Banco</b>	<i>(Freiverkäufliches Medikament)</i>	<b>Prendere ogni X ore</b>	<i>(Alle X Stunden einnehmen)</i>
<b>Una compressa \ Una pastiglia</b>	<i>(Eine Tablette / eine Pille)</i>	<b>Non superare la dose</b>	<i>(Die Dosis nicht überschreiten)</i>

## 1.Übungen

### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a. la posologia          | 1. La sostanza nel farmaco che produce l'effetto terapeutico.                           |
| b. il principio attivo   | 2. Un disturbo che può apparire mentre si prende il farmaco.                            |
| c. l'effetto collaterale | 3. Come e quanto assumere un farmaco, secondo la prescrizione o il foglio illustrativo. |

a-3 b-1 c-2



### 2. E-Mail der Ambulanz: Update zur Therapie (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** a digiuno, reazione allergica, foglio illustrativo, effetti collaterali, generico, assumere, Non superi la dose, sospenda, smaltite, controindicazioni



Gentile signor Rossi,

a seguito della visita di ieri confermiamo la nuova terapia per la pressione arteriosa. Deve (1) \_\_\_\_\_ il farmaco (2) \_\_\_\_\_ "Pressorin": una compressa al mattino, (3) \_\_\_\_\_, con un bicchiere d'acqua. (4) \_\_\_\_\_ di tre compresse al giorno e non (5) \_\_\_\_\_ la terapia senza consultare prima il medico di base.

La confezione contiene un (6) \_\_\_\_\_ con tutte le informazioni su posologia, (7) \_\_\_\_\_ ed (8) \_\_\_\_\_ più comuni, come mal di testa lieve o nausea. Se nota una possibile (9) \_\_\_\_\_ interrompa subito il farmaco e si rechi al pronto soccorso. Conservi le compresse in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta, e non le utilizzi dopo la data di scadenza. Le medicine non utilizzate devono essere (10) \_\_\_\_\_ correttamente riportandole in farmacia.

*Sehr geehrter Herr Rossi,*

*im Anschluss an den gestrigen Termin bestätigen wir die neue Therapie für den Blutdruck. Sie müssen das Generikum „Pressorin“ einnehmen: eine Tablette morgens, nüchtern, mit einem Glas Wasser. Überschreiten Sie nicht die Dosis von drei Tabletten pro Tag und setzen Sie die Therapie nicht ab, ohne zuvor Ihren Hausarzt zu konsultieren.*


*Die Packung enthält einen Beipackzettel mit allen Informationen zu Dosierung, Gegenanzeigen und den häufigsten Nebenwirkungen, wie leichte Kopfschmerzen oder Übelkeit. Wenn Sie eine mögliche allergische Reaktion bemerken (zum Beispiel Atembeschwerden oder Schwellungen im Gesicht), setzen Sie das Medikament sofort ab und begeben Sie sich in die Notaufnahme. Bewahren Sie die Tabletten an einem kühlen, trockenen Ort auf, fern von direktem Licht, und verwenden Sie sie nicht nach dem Verfallsdatum. Nicht verwendete Medikamente müssen ordnungsgemäß entsorgt werden, indem Sie sie in die Apotheke zurückbringen.*

*(1) assumere, (2) generico, (3) a digiuno, (4) Non superi la dose, (5) sospenda, (6) foglio illustrativo, (7) controindicazioni, (8) effetti collaterali, (9) reazione allergica, (10) smaltite*

1. Per quali ragioni la lettera modifica la terapia del signor Rossi e quali sono le indicazioni principali su quando e come prendere il farmaco?

2. Cosa deve osservare il paziente durante la terapia e quale comportamento è consigliato per le medicine scadute o non utilizzate?
- 

**3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)**

- |   | <b>Wahr</b>              | <b>Falsch</b>            |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Deve prendere l'antibiotico tre volte al giorno e dopo aver mangiato.                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Poiché ha avuto nausea, ha già deciso di sospendere la terapia senza consultare il medico.                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Ha controllato la data di scadenza ma intende buttare le confezioni nella raccolta indifferenziata a casa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-X**

**4. Wählen Sie die richtige Lösung**

- Prima di iniziare la terapia, \_\_\_\_\_ sempre il foglio illustrativo e controlla la scadenza. *(Bevor du mit der Therapie beginnst, lies immer die Packungsbeilage und überprüfe das Verfallsdatum.)*
  - leggo
  - leggi
  - leggerai
  - legga
- Il medico ti ha detto di \_\_\_\_\_ una compressa ogni 8 ore e di non superare la dose. *(Der Arzt hat dir gesagt, du sollst alle 8 Stunden eine Tablette einnehmen und die Dosis nicht überschreiten.)*
  - prenderai
  - preso
  - prendi
  - prendere
- Se compare una reazione allergica, \_\_\_\_\_ la terapia e contatta subito il medico. *(Wenn eine allergische Reaktion auftritt, setze die Therapie ab und kontaktiere sofort den Arzt.)*
  - sospendi
  - sospendere
  - sospeso
  - sospendo

**1. leggi 2. prendere 3. sospendi**

**5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)**



**Farmacia: antibiotico e istruzioni**

- Farmacista:** *Buongiorno, vedo una prescrizione per l'antibiotico: principio attivo amoxicillina con acido clavulanico. Vuole indicazioni sulla posologia? (Guten Tag, ich sehe ein Rezept für das Antibiotikum: Wirkstoff Amoxicillin mit Clavulansäure. Möchten Sie Hinweise zur Dosierung?)*
- Cliente:** *Sì, grazie. Devo prendere una compressa ogni 8 ore, giusto? È meglio a digiuno o a stomaco pieno? (Ja, danke. Ich soll alle 8 Stunden eine Tablette nehmen, richtig? Ist es besser nüchtern oder mit vollem Magen?)*

**Farmacista:** *Esatto, una compressa ogni 8 ore; è preferibile assumerlo a stomaco pieno per ridurre il rischio di effetti collaterali gastrointestinali. Non superi la dose prescritta e, se salta una dose, non raddoppi: prenda la compressa appena se ne ricorda e poi continui normalmente.*

*(Genau, eine Tablette alle 8 Stunden; am besten nehmen Sie es mit vollem Magen ein, um das Risiko gastrointestinaler Nebenwirkungen zu verringern. Überschreiten Sie die verschriebene Dosis nicht und, wenn Sie eine Dosis auslassen, verdoppeln Sie nicht: Nehmen Sie die Tablette, sobald Sie daran denken, und machen Sie dann normal weiter.)*

**Cliente:** *Perfetto. Io prendo anche un antiacido da banco: può interferire con l'antibiotico?*

*(Perfekt. Ich nehme auch ein frei verkäufliches Antazidum: Kann das das Antibiotikum beeinträchtigen?)*

**Farmacista:** *Sì, alcuni antiacidi possono ridurre l'assorbimento dell'antibiotico: è meglio distanziare le assunzioni di almeno due ore. Controlli anche il foglio illustrativo per eventuali controindicazioni o reazioni allergiche; se nota eruzioni cutanee o difficoltà respiratorie, sospenda la terapia e contatti subito il medico. Infine, verifichi la scadenza e smaltisca le confezioni secondo le indicazioni della farmacia.*

*(Ja, einige Antazida können die Aufnahme des Antibiotikums verringern: Es ist besser, die Einnahmen um mindestens zwei Stunden zu versetzen. Lesen Sie auch den Beipackzettel auf mögliche Gegenanzeigen oder allergische Reaktionen; wenn Sie Hautausschläge oder Atembeschwerden bemerken, brechen Sie die Therapie ab und kontaktieren Sie sofort den Arzt. Prüfen Sie schließlich das Verfallsdatum und entsorgen Sie die Packungen gemäß den Angaben der Apotheke.)*

1. Qual è la posologia indicata e cosa deve fare il cliente se salta una dose?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Di solito lo assumo... (a stomaco pieno / a digiuno). / È importante non superare la dose e seguire la posologia. / Se noto effetti collaterali, sospendo la terapia e chiedo consiglio al medico o al farmacista.*



1. Hai ricevuto una prescrizione dal medico: come spieghi a un familiare come prendere questo farmaco (quando, quante volte al giorno e per quanto tempo)?
- 
2. Stai usando un farmaco da banco per il raffreddore: quali informazioni controlli nel foglio illustrativo prima di assumerlo e cosa fai se compaiono effetti collaterali?
-

## 7. Schreiben: WhatsApp (QR: KI+)

Ciao Marco, sono Giulia.

Domani passo io da tuo papà dopo pranzo. Mi puoi confermare come deve prendere i farmaci? Ho visto in cucina una **prescrizione** e due scatole: una per la pressione e un antidolorifico **da banco**.

- Quante **compresse** e a che ora? **A stomaco pieno** o **a digiuno**?
- Ci sono **controindicazioni** o possibili **effetti collaterali** a cui devo fare attenzione?
- Se dimentica una dose, cosa faccio? Meglio **non superare la dose**, giusto?

Grazie! Se vuoi mandami anche una foto del  **foglio illustrativo**.



**Schreibe eine passende Antwort:** *Ti confermo che deve prendere... / Se compaiono effetti collaterali come..., interrompi e... / In caso di dose dimenticata, è meglio...*

---

---

---